

**N** SERIES

# CURSED

## DEUTSCHE

### ERSTELLT VON

Frank Miller | Tom Wheeler

### FOLGE 1.04

### "The Red Lake"

Auf ihrem Weg nach Gramaire erfährt Nimue von einem blühenden Fey-Widerstand. Merlin stößt Lord Rugen an. Iris wird Morgana gegenüber misstrauisch.

### GESCHRIEBEN VON:

Rachel Shukert

### REGIE:

Daniel Nettheim

### ÜBERTRAGUNG:

17.7.2020

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

### ZEICHEN

Katherine Langford	...	Nimue
Devon Terrell	...	Arthur
Gustaf Skarsgård	...	Merlin
Daniel Sharman	...	The Weeping Monk
Sebastian Armesto	...	King Uther Pendragon
Lily Newmark	...	Pym
Shalom Brune-Franklin	...	Sister Igraine
Peter Mullan	...	Father Carden
Sophie Harkness	...	Sister Celia
Emily Coates	...	Sister Iris
Siu-see Hung	...	Sister 1
Caroline Lee-Johnson	...	Abbess Nora
Selva Rasalingam	...	Dizier
Eiry Shi	...	Snake Girl
Yan Shi	...	Father Snake
Sandra Teles	...	Clothilde
Edward Judge	...	Aaron
Kate Duchêne	...	Wulfryth
Richard Henderson	...	Gaston
Antonio Magro	...	Elliduc
Louis Martin	...	Longstones
Ólafur Darri Ólafsson	...	Rugen the Leper King
John Hales	...	Footman
Richard Brake	...	Brother Theophilus
Ben Allen	...	Footman 1
Jaz Hutchins	...	Sullen Paladin
Wil Coban	...	Scrawny Paladin
Nikolaj Dencker Schmidt	...	Dof

1

00:00:33,760 --> 00:00:34,960  
Dein Gesicht.

2

00:00:41,280 --> 00:00:43,600  
Die Hexe hat den Wald auf mich gehetzt.

3

00:00:43,680 --> 00:00:45,880  
Lief sie zur Sonne oder weg von ihr?

4

00:00:45,960 --> 00:00:47,400  
Richtung Hawksbridge.

5

00:00:47,880 --> 00:00:50,480  
Ich will Posten  
von Hawksbridge bis Gramaire.

6

00:00:54,200 --> 00:00:55,080  
Glaube.

7

00:00:56,440 --> 00:00:57,280  
Glaube...

8

00:00:57,920 --> 00:01:00,040  
...ist das Dach auf dem Haus Gottes.

9

00:01:00,120 --> 00:01:03,960  
Nur ein Makel im Stein oder im Holz  
und der Regen gelangt hinein.

10

00:01:04,800 --> 00:01:06,440  
Er rinnt die Wände herab.

11

00:01:06,520 --> 00:01:10,160  
Er fault und eitert und verbreitet sich...

12

00:01:11,600 --> 00:01:13,360  
...bis das Haus einstürzt.

13

00:01:13,880 --> 00:01:14,840  
Gnade...

14

00:01:16,160 --> 00:01:18,040  
-...war der Makel hier.  
-Weg da!

15

00:01:18,720 --> 00:01:20,560  
Und Mitgefühl mit dem Feind.

16

00:01:20,640 --> 00:01:21,760  
Nein.

17

00:01:21,840 --> 00:01:22,680  
Nein, Ihr...

18

00:01:23,480 --> 00:01:24,320  
Nein!

19

00:01:26,120 --> 00:01:27,880  
Du wurdest getäuscht, Kind.

20

00:01:29,000 --> 00:01:30,640  
Ihr wurdet alle getäuscht.

21

00:01:30,720 --> 00:01:32,120  
Dies ist Krieg.

22

00:01:33,520 --> 00:01:35,960  
Und im Krieg kann es keine Gnade geben.

23

00:01:36,040 --> 00:01:37,880  
Nur Verachtung für den Feind...

24

00:01:39,000 --> 00:01:43,880  
...und ein eiserner Glaube  
an das reinigende Feuer Gottes.

25

00:01:44,240 --> 00:01:46,560  
Wirst du dieser Soldat sein, mein Kind?

26

00:01:48,960 --> 00:01:50,120  
Ja, Vater.

27

00:01:51,520 --> 00:01:52,640  
Braves Mädchen.

28

00:01:54,240 --> 00:01:55,560  
-Beweg dich!  
-Bitte.

29

00:01:56,200 --> 00:01:57,080  
Äbtissin!

30

00:01:57,160 --> 00:01:58,240  
-Nicht!  
-Hey! Nein!

31

00:02:00,120 --> 00:02:01,080  
Komm schon!

32

00:02:03,560 --> 00:02:04,440  
Bewegung!

33

00:02:06,480 --> 00:02:08,000  
Komm einfach rein.

34

00:02:15,360 --> 00:02:17,520  
Ich will ein Roter Paladin sein.

35

00:02:28,360 --> 00:02:30,440  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

36

00:04:23,600 --> 00:04:24,880  
Versteckst du dich?

37

00:04:25,880 --> 00:04:27,120  
Hältst dich für klug?

38

00:04:28,160 --> 00:04:29,720  
Du bist windwärts gereist.

39

00:04:30,280 --> 00:04:31,680  
Leicht für Hunde.

40

00:04:32,840 --> 00:04:35,760  
Du bist durch die Äste gelaufen  
statt durchs Grün.

41

00:04:37,360 --> 00:04:38,680  
Du führst mich zu dir.

42

00:04:41,560 --> 00:04:43,520  
Geboren in der Morgendämmerung...

43

00:04:43,760 --> 00:04:45,880  
Um in der Abenddämmerung zu sterben.

44

00:04:46,680 --> 00:04:47,720  
Beeil dich.

45

00:04:48,080 --> 00:04:50,880  
In den Karren.  
Du bist nicht mein einziger Halt.

46

00:04:59,960 --> 00:05:01,640  
Wir fanden sie heute Morgen.

47

00:05:01,720 --> 00:05:02,960  
Schlangen-Clan.

48

00:05:03,400 --> 00:05:06,960  
Sie müssen von Harrow's Pond  
geflohen sein. Hundert Meilen.

49

00:05:07,040 --> 00:05:08,800  
Überall sind flüchtende Fey.

50

00:05:09,640 --> 00:05:11,440  
Die Paladine halten uns auf Trab.

51

00:05:15,760 --> 00:05:17,960  
Schon gut. Ich tue dir nichts.

52

00:05:20,800 --> 00:05:22,600  
Meine Frau Clothilde.

53

00:05:25,040 --> 00:05:26,480  
Und ich bin Dizier.

54

00:05:27,640 --> 00:05:28,480  
Nimue.

55

00:05:53,400 --> 00:05:54,840  
Das sind alles Stöcker.

56

00:05:55,760 --> 00:05:57,080  
Das ist, was da ist.

57

00:05:57,440 --> 00:05:59,920  
Damit kann ich keine Suppe machen.

58

00:06:00,000 --> 00:06:03,200  
Raus mit dir, Aaron,  
und bring Dorsch mit.

59

00:06:03,280 --> 00:06:04,360  
Ich bin müde, Mum.

60

00:06:04,440 --> 00:06:06,120  
Oh, mein armer Liebling.

61

00:06:06,200 --> 00:06:07,400  
Bist du das?

62

00:06:09,600 --> 00:06:10,640  
Ich gehe schon.

63

00:06:25,240 --> 00:06:26,080  
Pym?

64

00:06:27,240 --> 00:06:28,280  
Pym.

65

00:06:28,360 --> 00:06:29,480  
Was ist passiert?

66

00:06:50,120 --> 00:06:51,200  
Himmelsvolk?

67

00:06:53,080 --> 00:06:54,040  
Ja.

68

00:06:54,760 --> 00:06:56,200  
Wir werden Experten.

69

00:06:57,040 --> 00:07:00,400  
Lederhändler bei Tag,  
Fey-Schmuggler bei Nacht.

70

00:07:00,480 --> 00:07:01,960  
Morgana schickt dich.

71

00:07:03,120 --> 00:07:04,360  
Woher kennst du sie?

72

00:07:04,760 --> 00:07:07,200  
Morgana baute den Fey-Untergrund mit auf.

73

00:07:07,280 --> 00:07:10,080  
Sie schmuggelte als Erste  
Fey durch das Kloster.

74

00:07:10,400 --> 00:07:12,280  
Sie ist wichtig im Widerstand.

75

00:07:12,680 --> 00:07:13,760  
Im Widerstand?

76

00:07:13,840 --> 00:07:16,440  
Klein, aber er wächst. Tief im Wald.

77

00:07:17,400 --> 00:07:21,880  
Die Überlebenden sammeln sich  
und hinterlassen Zeichen in den Bäumen.

78

00:07:22,440 --> 00:07:25,360  
Eine Zuflucht. Sie nennen sie Nemos.



79

00:07:25,440 --> 00:07:28,640  
-Wir bringen dich hin.  
-Nein, ich muss nach Gramaire.

80

00:07:29,560 --> 00:07:31,600  
-Morgana sagte, ihr...  
-Gramaire?

81

00:07:32,320 --> 00:07:36,320  
Nein. Von hier bis zum Minotaurus-Tal  
wimmelt es vor Roten Paladinen.

82

00:07:36,400 --> 00:07:38,640  
-Gramaire ist nicht sicher.  
-Ich muss.

83

00:07:41,600 --> 00:07:45,080  
Jemand gab sich als Freund aus  
und entpuppte sich als Dieb.

84

00:07:45,160 --> 00:07:46,800  
Er wird es noch bereuen.

85

00:07:46,880 --> 00:07:50,640  
-Falsche Zeit für Blutschuld.  
-Wir reden hier von Leben und Tod.

86

00:07:50,720 --> 00:07:51,800  
Ich auch.

87

00:07:53,200 --> 00:07:55,920  
Was er nahm,  
ist überlebenswichtig für die Fey.

88

00:07:56,680 --> 00:07:58,280  
Ich weiß, das klingt...

89

00:08:00,680 --> 00:08:03,040  
Das ist meine Bürde, nicht eure.

90

00:08:03,120 --> 00:08:06,280

-Setzt mich hier ab, ich finde den Weg.  
-Was ist es?

91

00:08:07,000 --> 00:08:08,200  
Das sage ich nicht.

92

00:08:10,000 --> 00:08:12,120  
Ihr würdet es ohnehin nicht glauben.

93

00:08:15,960 --> 00:08:17,240  
Wir können näher ran.

94

00:08:19,080 --> 00:08:21,000  
Es ist sehr gefährlich für dich.

95

00:08:21,360 --> 00:08:22,240  
Hudram!

96

00:08:22,880 --> 00:08:23,720  
Gramaire!

97

00:08:24,400 --> 00:08:25,320  
Gramaire?

98

00:08:27,760 --> 00:08:28,600  
Danke.

99

00:08:30,120 --> 00:08:31,440  
Die mysteriöse Nimue.

100

00:08:33,000 --> 00:08:34,720  
Ich hoffe du weißt, was du tust.

101

00:08:47,680 --> 00:08:49,320  
Mum.

102

00:08:49,720 --> 00:08:50,720  
Komm rein.

103

00:08:56,120 --> 00:08:57,760  
Siehst du? Es ist Pym, Mum.

104

00:08:57,840 --> 00:09:01,280  
Das Mädchen, das Netze verkauft.  
Von der ich erzählt habe.

105

00:09:01,360 --> 00:09:04,160  
-Was ist mit ihr passiert?  
-Sagt sie nicht.

106

00:09:04,240 --> 00:09:06,840  
Kann nicht gut sein,  
wenn sie sich versteckt.

107

00:09:08,120 --> 00:09:10,800  
-Sie ist eine Fey, oder?  
-Weiß nicht.

108

00:09:11,480 --> 00:09:13,480  
-Ist das wichtig?  
-Natürlich.

109

00:09:14,400 --> 00:09:16,200  
Ich will sie hier nicht haben.

110

00:09:16,280 --> 00:09:19,160  
-Wir können sie nicht wegschicken.  
-Sondern?

111

00:09:19,240 --> 00:09:22,280  
Wenn die Roten sie finden,  
verbrennen sie uns mit.

112

00:09:22,360 --> 00:09:23,440  
Sie geht nicht.

113

00:09:23,520 --> 00:09:26,600  
Wenn sie bis Sonnenaufgang nicht weg ist,

114

00:09:26,680 --> 00:09:29,240  
übergebe ich sie den Paladinen.

115

00:09:30,280 --> 00:09:31,320

Tust du nicht!

116

00:09:34,520 --> 00:09:36,000  
Pym lebt jetzt auch hier.

117

00:09:37,680 --> 00:09:39,240  
Weil wir heiraten werden.

118

00:09:39,320 --> 00:09:41,120  
Verzeihung, was sagtest du?

119

00:09:41,200 --> 00:09:43,480  
Wir haben vor Gott unseren Eid getan.

120

00:09:43,560 --> 00:09:46,360  
Nichts kann das ändern.  
Sie ist wie deine Tochter.

121

00:09:46,880 --> 00:09:48,600  
Deine Tochter vor Gott.

122

00:09:49,240 --> 00:09:50,960  
Das wirst du bereuen, Junge.

123

00:09:52,600 --> 00:09:55,280  
-Wir können nicht heiraten.  
-Es soll so sein.

124

00:09:55,360 --> 00:09:56,880  
Die Fügung brachte dich her.

125

00:09:56,960 --> 00:09:58,920  
-Nein.  
-Du nimmst mich doch, oder?

126

00:10:00,200 --> 00:10:01,040  
Oder?

127

00:10:01,440 --> 00:10:02,440  
Mein Fischlein.

128

00:10:02,840 --> 00:10:04,560  
Himmel.

129

00:10:15,440 --> 00:10:17,120  
Hilft das deinem Gedächtnis?

130

00:10:17,200 --> 00:10:19,720  
Ich sagte, es ist ein Familienschwert.

131

00:10:23,840 --> 00:10:25,360  
Lasst uns vorbei, Brüder.

132

00:10:26,080 --> 00:10:26,920  
Dreht um.

133

00:10:27,000 --> 00:10:30,200  
-Keiner darf nach Gramaire.  
-Befehl des Weinenden Mönchs.

134

00:10:30,880 --> 00:10:33,480  
Die Wolfsbluthexe war wohl  
im Kloster Yvoire.

135

00:10:33,560 --> 00:10:35,200  
-Haben sie sie?  
-Noch nicht.

136

00:10:36,160 --> 00:10:37,280  
Weit kommt sie nicht.

137

00:10:37,360 --> 00:10:38,920  
Sie hat das Schwert nicht.

138

00:10:42,040 --> 00:10:44,360  
Wir haben den Kerl, der es geklaut hat.

139

00:10:44,440 --> 00:10:45,320  
Ist es das?

140

00:10:45,680 --> 00:10:48,800  
-Gib her. Wir bringen es Pater Carden.  
-Vergiss es.

141

00:10:49,160 --> 00:10:52,400  
Wir bringen es Pater Carden.  
Ihr bleibt hier stehen.

142

00:10:59,560 --> 00:11:02,160  
Sieht aus,  
als wird es eng für dich, Junge.

143

00:11:49,080 --> 00:11:51,920  
Merlin, mein lieber Freund.

144

00:11:53,200 --> 00:11:55,360  
Waren meine Aussätzigen grob zu dir?

145

00:11:56,080 --> 00:11:57,560  
Das ist nicht hinnehmbar.

146

00:11:57,960 --> 00:11:59,240  
Nicht der Rede wert.

147

00:11:59,720 --> 00:12:02,040  
Diese Audienz ehrt mich, Lord Rugen.

148

00:12:02,120 --> 00:12:03,440  
Ganz meinerseits.

149

00:12:04,400 --> 00:12:07,720  
Trink, Merlin.  
Diese Traube ist das neue Leibgetränk.

150

00:12:09,640 --> 00:12:15,080  
Deine edle Nase wird einen Hauch Kirsche  
und arabische Gewürze erkennen.

151

00:12:16,880 --> 00:12:19,080  
Ihr zeigt Kultiviertheit, wie immer.

152

00:12:20,160 --> 00:12:22,680  
Und doch sind deine Lippen noch trocken.

153

00:12:24,440 --> 00:12:25,880  
Ich lasse ihn nur atmen.

154

00:12:27,680 --> 00:12:32,160  
Sagt mir, was hört Ihr  
über diesen Priester aus dem Süden?

155

00:12:32,240 --> 00:12:33,240  
Carden?

156

00:12:36,160 --> 00:12:38,160  
Carden ist schlecht fürs Geschäft.

157

00:12:39,160 --> 00:12:40,680  
Die Straßen sind leer.

158

00:12:41,400 --> 00:12:43,400  
Die Händler reisen nicht.

159

00:12:44,160 --> 00:12:46,720  
Seine Eunuchen machen Jagd  
auf meine Bettler

160

00:12:46,800 --> 00:12:50,240  
und nehmen sie als Feuerholz  
in seinen Fackelfeldern.

161

00:12:52,320 --> 00:12:56,640  
Und dein Herrscher tut nichts.

162

00:12:56,960 --> 00:12:59,920  
Der König will mehr Zeit,  
um die Lage zu studieren,

163

00:13:00,000 --> 00:13:01,720  
bevor er seinen Weg wählt.

164

00:13:01,800 --> 00:13:04,160  
Er macht sich in die Hose, meinst du.

165

00:13:08,000 --> 00:13:10,440  
Ich nehme an, Ihr habt den Sturm gefühlt.

166

00:13:12,480 --> 00:13:14,280  
Und wisst, was gefunden wurde.

167

00:13:15,720 --> 00:13:18,200  
Das, von dem du sagtest, es sei zerstört.

168

00:13:19,400 --> 00:13:21,360  
Das Schwert der Macht.

169

00:13:21,720 --> 00:13:24,080  
Bald wird Uther von dem Schwert erfahren

170

00:13:24,160 --> 00:13:28,000  
und alles daran setzen, es zu bekommen.  
Wir müssen schneller sein.

171

00:13:28,080 --> 00:13:30,400  
Um einen weiteren Krieg zu verhindern,

172

00:13:30,480 --> 00:13:33,800  
müssen wir Schattenlords  
das Schwert der Macht besitzen.

173

00:13:34,360 --> 00:13:36,680  
Und natürlich willst du es haben.

174

00:13:36,760 --> 00:13:37,760  
Nein.

175

00:13:38,320 --> 00:13:39,920  
Früher einmal, vielleicht.

176

00:13:41,000 --> 00:13:42,600  
Aber diese Zeit ist vorbei.

177

00:13:43,720 --> 00:13:44,760  
Nein, Rugen.

178

00:13:45,920 --> 00:13:48,720  
Das Schwert soll seinen Weg



zu Euch finden.

179

00:13:49,640 --> 00:13:50,880  
Zu mir...

180

00:13:51,520 --> 00:13:52,680  
...sagst du?

181

00:14:02,400 --> 00:14:05,400  
Und nicht zu Uther Pendragon?

182

00:14:08,560 --> 00:14:10,720  
Ist es eine Frage seiner Abstammung?

183

00:14:11,520 --> 00:14:12,920  
Seines Temperaments?

184

00:14:14,640 --> 00:14:17,360  
Oder weil er dich verstoßen hat?

185

00:14:18,560 --> 00:14:20,040  
Er hat mich nicht...

186

00:14:20,120 --> 00:14:24,400  
Vielleicht hat Uther gemerkt,  
was wir seit langem vermutet haben.

187

00:14:25,760 --> 00:14:28,920  
Dass du deine Magie verloren hast.

188

00:14:30,760 --> 00:14:33,000  
Warum sollte ich auf Gerede antworten?

189

00:14:35,680 --> 00:14:37,800  
Du sagst nicht nein.

190

00:14:37,880 --> 00:14:40,520  
Stimmt, ich bin bei Uther  
nicht willkommen.

191

00:14:40,600 --> 00:14:42,600

Also kommst du her und bettelst.

192

00:14:42,680 --> 00:14:44,680  
Ihr seid mir gegenüber im Vorteil.

193

00:14:45,360 --> 00:14:46,680  
Ergreift diese Chance.

194

00:14:47,480 --> 00:14:51,560  
Fünf Jahrhunderte lang suchten Könige  
den Rat von Merlin dem Magier.

195

00:14:51,960 --> 00:14:55,480  
Mit mir an Eurer Seite  
und dem Schwert der Macht

196

00:14:55,560 --> 00:14:57,840  
errichtet Ihr ein Reich wie Alexander.

197

00:14:57,920 --> 00:15:00,080  
Bis du mir in den Rücken fällst...

198

00:15:00,960 --> 00:15:03,960  
...so wie du alle anderen verraten hast.

199

00:15:04,880 --> 00:15:09,400  
Du bist aalglatt, nicht wahr?

200

00:15:09,960 --> 00:15:11,040  
Ein großes Lob

201

00:15:11,880 --> 00:15:13,000  
aus Eurem Mund.

202

00:15:32,800 --> 00:15:34,560  
Als Zeichen guten Willens

203

00:15:34,920 --> 00:15:36,680  
bringe ich Euch eine Gabe.

204

00:15:37,920 --> 00:15:41,520

Eine Kleinigkeit  
für Eure geschätzte Sammlung.

205

00:15:45,000 --> 00:15:46,240  
Ist das der Halsring?

206

00:15:48,800 --> 00:15:52,400  
Der, den sie trug,  
als sie die Icenî in die Schlacht führte.

207

00:15:55,800 --> 00:15:57,360  
Legen wir ihn ihr an?

208

00:16:31,800 --> 00:16:32,640  
Herr.

209

00:16:32,720 --> 00:16:34,680  
Iris, warum schleichst du herum?

210

00:16:34,760 --> 00:16:37,080  
-Warum hat sie dich nicht getötet?  
-Was?

211

00:16:37,160 --> 00:16:39,320  
Die Hexe hat dich nur geschlagen,

212

00:16:39,400 --> 00:16:41,640  
statt dich aufzuhängen wie Bruder Odo.

213

00:16:43,280 --> 00:16:46,000  
Ich habe nicht gefragt.  
Ich rannte nur fort.

214

00:16:46,080 --> 00:16:48,640  
-Warum ließ sie dich leben?  
-Iris, bitte.

215

00:16:48,720 --> 00:16:52,280  
Hat sie dich berührt, als sie zuschlug?  
Hast du sie berührt?

216

00:16:53,480 --> 00:16:56,440

Ich weiß nicht, wovon du redest.  
Ich weiß es nicht.

217

00:16:57,360 --> 00:17:00,200  
In Matthäus befallen Dämonen  
den Schweinezüchter.

218

00:17:00,280 --> 00:17:04,840  
Er berührt die Schweine,  
und die Schweine springen von der Klippe.

219

00:17:04,920 --> 00:17:07,720  
-Hat sie dich berührt?  
-Nein, hat sie nicht.

220

00:17:10,120 --> 00:17:11,480  
Ich habe dich geliebt.

221

00:17:13,400 --> 00:17:15,640  
Ich weiß, alles war sehr beängstigend,

222

00:17:15,720 --> 00:17:16,840  
aber es ist vorbei.

223

00:17:17,080 --> 00:17:19,160  
Du brachtest die Schlange ins Haus.

224

00:17:20,000 --> 00:17:21,720  
Sie muss dich verführt haben.

225

00:17:22,400 --> 00:17:23,480  
Verdorben.

226

00:17:24,360 --> 00:17:27,760  
Vielleicht versteht der Herr dich,  
aber ich sicher nicht.

227

00:17:30,280 --> 00:17:32,080  
Jetzt erledige deine Aufgaben,

228

00:17:32,600 --> 00:17:34,880  
sonst rührst du die Bleichfässer um.

229

00:17:35,160 --> 00:17:36,480  
Ja, Schwester Igraine.

230

00:17:49,600 --> 00:17:51,800  
Wir fahren nach Nemos.

231

00:17:52,400 --> 00:17:53,360  
Nemos?

232

00:17:54,440 --> 00:17:56,560  
Ich möchte gerne irgendwann dorthin.

233

00:17:57,400 --> 00:17:59,200  
Wie heißt du, Kleine?

234

00:18:01,000 --> 00:18:02,240  
Sag ihr deinen Namen.

235

00:18:04,600 --> 00:18:05,640  
Amvri.

236

00:18:05,720 --> 00:18:06,840  
Amvri.

237

00:18:07,960 --> 00:18:09,040  
Ich mag den Namen.

238

00:18:15,360 --> 00:18:16,320  
Reiter!

239

00:18:16,920 --> 00:18:19,480  
Nimue, tausch den Platz mit mir. Schnell!

240

00:18:21,200 --> 00:18:22,880  
Bitte. Sehr wenig Zeit.

241

00:18:23,520 --> 00:18:24,600  
Sehr wenig Zeit.

242

00:18:27,800 --> 00:18:28,760  
Keinen Mucks.

243  
00:19:10,000 --> 00:19:12,280  
Bleib ruhig. Zeig keine Angst.

244  
00:19:21,200 --> 00:19:22,360  
Nenn dein Anliegen.

245  
00:19:23,480 --> 00:19:24,600  
Lederwaren.

246  
00:19:26,720 --> 00:19:28,440  
Und das ist deine Familie?

247  
00:19:29,160 --> 00:19:30,840  
Meine Frau Clothilde

248  
00:19:31,840 --> 00:19:34,440  
und meine Nichte Johanna.

249  
00:19:39,760 --> 00:19:42,800  
In ein paar Meilen  
seid ihr am Tor von Gramaire.

250  
00:19:57,520 --> 00:19:58,720  
Nein!

251  
00:20:00,000 --> 00:20:01,040  
Nein, bitte!

252  
00:20:01,720 --> 00:20:03,240  
Bitte!

253  
00:20:04,240 --> 00:20:05,560  
Habt Erbarmen mit mir.

254  
00:20:20,080 --> 00:20:22,520  
Ihr Anführer ist ein Mann namens Dizier.

255  
00:20:23,360 --> 00:20:26,720

Er fährt einen Karren  
voller Lederwaren. Geh.

256

00:20:33,680 --> 00:20:34,600  
Wie viele?

257

00:20:35,760 --> 00:20:36,680  
Nur einer.

258

00:20:37,560 --> 00:20:38,400  
Ein Hauer.

259

00:20:40,240 --> 00:20:41,120  
Immerhin.

260

00:20:41,840 --> 00:20:43,680  
Ein Schmuggler weniger.

261

00:20:46,080 --> 00:20:47,360  
Ich fand noch etwas.

262

00:20:54,160 --> 00:20:55,640  
Sie sind in den Bäumen...

263

00:20:56,480 --> 00:20:57,480  
...und auf dem Boden.

264

00:21:06,240 --> 00:21:07,160  
Was ist das?

265

00:21:07,240 --> 00:21:08,280  
Wegweiser.

266

00:21:09,840 --> 00:21:10,840  
Wohin?

267

00:21:10,920 --> 00:21:12,600  
Ich habe nur Bruchstücke.

268

00:21:13,400 --> 00:21:15,840  
Irgendwo im Norden. Richtung Minotaurus.

269  
00:21:16,440 --> 00:21:17,440  
Eine Zuflucht.

270  
00:21:18,640 --> 00:21:21,840  
Die Wagen sind allein  
oder zu zweit, aber...

271  
00:21:23,720 --> 00:21:24,560  
...hier...

272  
00:21:26,200 --> 00:21:28,040  
Hier finden wir alle.

273  
00:21:31,160 --> 00:21:33,320  
Du wirst für deine Bosheit bezahlen!

274  
00:21:33,840 --> 00:21:35,760  
Verbrennt sie!

275  
00:21:35,840 --> 00:21:36,840  
Brenne!

276  
00:21:37,400 --> 00:21:38,600  
Verbrennt sie!

277  
00:21:39,360 --> 00:21:41,320  
Verbrennt die heidnische Hexe!

278  
00:21:49,320 --> 00:21:50,320  
Sie wird reichen.

279  
00:21:51,880 --> 00:21:54,720  
-Verbrennt sie!  
-Verbrennt die Hexe!

280  
00:21:56,080 --> 00:21:59,280  
Brenne! Brenne in Stücke!

281  
00:22:01,800 --> 00:22:03,920  
Seht, die Dämonin von Dewdenn!



282

00:22:04,000 --> 00:22:05,000  
Abschaum.

283

00:22:07,040 --> 00:22:09,520  
Seht ihre Teufelshörner!

284

00:22:09,600 --> 00:22:13,280  
Sie hat die Hörner abgehackt,  
um sich unter euch zu verstecken.

285

00:22:13,360 --> 00:22:15,960  
Ihre Mutter  
war die Oberste Hexe von Dewdenn.

286

00:22:16,080 --> 00:22:16,920  
Nimue.

287

00:22:17,000 --> 00:22:20,680  
Dieser Schlange schnitten wir den Kopf ab,  
doch ihre Brut lebt.

288

00:22:21,040 --> 00:22:22,480  
Die Wolfsbluthexe.

289

00:22:23,160 --> 00:22:27,000  
Sie ist die Dämonin, die einen  
unserer lieben Brüder getötet hat.

290

00:22:27,720 --> 00:22:30,680  
Aber sein Opfer war nicht umsonst.

291

00:22:31,320 --> 00:22:35,120  
Denn heute lernt diese Hexe  
die reinigende Kraft Gottes kennen.

292

00:22:35,200 --> 00:22:36,160  
Lügner!

293

00:22:36,560 --> 00:22:37,720  
Nein!

294

00:22:41,120 --> 00:22:42,280  
Brenne, Hexe!

295

00:22:48,800 --> 00:22:50,600  
Verbrennt sie!

296

00:23:02,400 --> 00:23:03,280  
Tut mir leid.

297

00:23:03,840 --> 00:23:05,200  
Hab's nicht verstanden.

298

00:23:05,760 --> 00:23:08,320  
Ich sagte,  
du schlägst wie meine Oma, Bonny.

299

00:23:10,600 --> 00:23:12,080  
Du bist nicht klug, oder?

300

00:23:12,160 --> 00:23:16,760  
Du bist derjenige, der sich ein Kreuz  
in den Kopf gebrannt hat, Bonny.

301

00:23:17,440 --> 00:23:19,880  
Mein Name ist nicht Bonny.

302

00:23:19,960 --> 00:23:22,240  
Bald da, bereite den Gefangenen vor.

303

00:23:23,120 --> 00:23:25,160  
Weißt du, wo es hingehet, Dummkopf?

304

00:23:26,360 --> 00:23:29,120  
In Kürze sind wir  
an der Küche von Bruder Salz.

305

00:23:30,000 --> 00:23:31,800  
Den Geruch vergisst man nicht.

306

00:23:32,320 --> 00:23:33,400  
Oder die Töne.

307

00:23:33,760 --> 00:23:36,440  
Das Weinen der Männer,  
die um den Tod betteln.

308

00:23:36,520 --> 00:23:39,640  
Sag, wo das Schwert her ist,  
und es hat ein Ende.

309

00:23:42,920 --> 00:23:44,560  
Du erinnerst mich an Bonny.

310

00:23:45,280 --> 00:23:47,080  
Wir teilten uns eine Zelle.

311

00:23:47,680 --> 00:23:49,520  
Wir hatten ein Schaf gestohlen.

312

00:23:50,400 --> 00:23:52,280  
Bonny war Ungar,

313

00:23:52,720 --> 00:23:54,200  
backte gern Lammpasteten.

314

00:23:54,280 --> 00:23:56,840  
Wir tranken etwas Wein, bekamen Hunger,

315

00:23:57,360 --> 00:23:59,240  
und ich wollte eine Pastete.

316

00:24:00,360 --> 00:24:02,160  
Also töteten wir das Schaf.

317

00:24:02,240 --> 00:24:05,240  
Es gehörte einem Ritter,  
man nannte ihn Schnitter,

318

00:24:06,160 --> 00:24:08,480  
denn er schnitt Dieben die Ohren ab.

319

00:24:08,560 --> 00:24:11,480

Du verschwendest wertvolle Zeit, Junge.

320

00:24:12,320 --> 00:24:13,520  
Ich mag meine Ohren.

321

00:24:14,400 --> 00:24:15,360  
Ich hatte Angst.

322

00:24:16,240 --> 00:24:18,720  
Aber Bonny blieb eiskalt.

323

00:24:19,160 --> 00:24:20,640  
Zeigte mir die Zähne.

324

00:24:21,880 --> 00:24:22,960  
Und bei Gott,

325

00:24:24,040 --> 00:24:26,160  
er hatte einen Dietrich versteckt.

326

00:24:26,240 --> 00:24:27,560  
Für solche Anlässe.

327

00:24:36,520 --> 00:24:37,960  
Wir brauchen ihn lebend!

328

00:24:45,680 --> 00:24:46,520  
Er ist weg!

329

00:24:46,880 --> 00:24:49,040  
Gaston! Er flieht!

330

00:24:49,920 --> 00:24:51,320  
Er flieht!

331

00:25:19,480 --> 00:25:23,560  
Das Reliquiar von Septimus dem Jüngeren.

332

00:25:38,560 --> 00:25:40,480  
Taubenblut-Rubine.

333

00:25:41,480 --> 00:25:43,960  
Zu finden nur in den Bergen von Mughal.

334

00:25:44,520 --> 00:25:45,920  
Ihr kennt euch aus.

335

00:25:46,000 --> 00:25:49,000  
Ich sehnte mich danach,  
diese Schatzkammer zu sehen.

336

00:25:49,640 --> 00:25:51,400  
Der Kelch von Ceridwen.

337

00:25:54,560 --> 00:25:58,720  
Die Hexe, die es mir anbot,  
behauptete, es sei der Gral.

338

00:26:00,080 --> 00:26:02,280  
Natürlich wissen wir beide es besser.

339

00:26:13,120 --> 00:26:14,080  
Darf ich?

340

00:26:27,320 --> 00:26:30,160  
Erhellte von seltenem Fey-Feuer.

341

00:26:30,600 --> 00:26:34,160  
Die Flamme,  
die das Schwert der Macht schmiedete.

342

00:26:34,520 --> 00:26:35,800  
Fey-Feuer?

343

00:26:37,000 --> 00:26:38,320  
Wie auserlesen.

344

00:26:38,920 --> 00:26:40,360  
Ein Schatz für sich.

345

00:26:40,440 --> 00:26:43,920  
Nur das Beste für uns, was, Merlin?

346  
00:26:57,520 --> 00:27:00,080  
Du bist wieder vollständig, Boudicca.

347  
00:27:06,200 --> 00:27:07,720  
Ist sie nicht schön?

348  
00:27:08,720 --> 00:27:10,720  
Zu Lebzeiten noch mehr.

349  
00:27:12,240 --> 00:27:13,840  
Wallendes rotes Haar.

350  
00:27:14,480 --> 00:27:16,840  
Haut weiß wie Milch.

351  
00:27:19,000 --> 00:27:20,240  
Sag mir, Merlin...

352  
00:27:21,400 --> 00:27:22,760  
...hast du je...

353  
00:27:25,120 --> 00:27:27,400  
Dieses Gespräch verlangt nach Wein.

354  
00:27:42,720 --> 00:27:43,880  
Nemos?

355  
00:27:45,440 --> 00:27:47,080  
Nein, Kind. Bald.

356  
00:27:47,400 --> 00:27:48,400  
Bleib drinnen.

357  
00:27:53,520 --> 00:27:56,400  
-Ich möchte mich erkenntlich zeigen.  
-Überlebe.

358  
00:27:57,560 --> 00:27:59,080  
Das reicht als Bezahlung.

359

00:27:59,920 --> 00:28:01,520  
Ich werde immer besser.

360

00:28:04,960 --> 00:28:06,840  
Du bist sehr ernst.

361

00:28:10,080 --> 00:28:11,680  
Nicht laut meiner Mutter.

362

00:28:12,080 --> 00:28:13,040  
Wirklich?

363

00:28:15,120 --> 00:28:17,680  
Sie fand mich leichtsinnig,

364

00:28:18,120 --> 00:28:20,280  
achtlos, nachlässig.

365

00:28:22,200 --> 00:28:24,160  
Sie ist tot, und ich beweise es.

366

00:28:25,720 --> 00:28:26,680  
Stimmt nicht.

367

00:28:27,120 --> 00:28:29,720  
Bei ihrer Aufgabe habe ich schon versagt.

368

00:28:30,760 --> 00:28:31,920  
Ein letzter Wunsch?

369

00:28:34,240 --> 00:28:35,560  
Und doch bist du hier.

370

00:28:36,480 --> 00:28:38,720  
Allein, ängstlich.

371

00:28:39,360 --> 00:28:42,000  
Du läufst zur Gefahr statt weg von ihr...

372

00:28:42,680 --> 00:28:44,600

...um diesen Wunsch zu erfüllen.

373

00:28:48,400 --> 00:28:50,080  
Eine Mutter kennt ihr Kind.

374

00:28:53,080 --> 00:28:54,280  
Ich kannte sie kaum.

375

00:28:58,200 --> 00:29:00,160  
Ich habe noch so viele Fragen.

376

00:29:03,560 --> 00:29:07,080  
Höre auf die Verborgenen,  
und du wirst ihre Stimme hören.

377

00:29:08,120 --> 00:29:09,080  
Nimue...

378

00:29:10,080 --> 00:29:12,920  
Jede Mutter würde  
eine Tochter wie dich schätzen.

379

00:29:16,680 --> 00:29:17,680  
Gramaire!

380

00:29:22,360 --> 00:29:24,200  
Bis hier können wir dich bringen.

381

00:29:24,640 --> 00:29:26,680  
Es ist nicht zu spät zum Umdenken.

382

00:29:40,360 --> 00:29:41,960  
Halte dich links vom Fluss.

383

00:29:43,240 --> 00:29:46,160  
Am Anfang des Felsengrats  
gehst du in den Wald.

384

00:29:46,560 --> 00:29:49,000  
Nach ein paar Meilen kommt eine Lichtung.

385



00:29:49,760 --> 00:29:50,960  
Dort findest du uns.

386

00:29:54,760 --> 00:29:56,040  
Ich danke euch sehr.

387

00:29:56,120 --> 00:29:57,240  
Wir sehen uns bald.

388

00:30:01,800 --> 00:30:04,600  
Nein. Es ist nicht sicher.  
Kleine, rein. Bitte.

389

00:30:04,960 --> 00:30:06,160  
Sei tapfer, Amvri.

390

00:30:06,600 --> 00:30:07,800  
Ich bin bald zurück.

391

00:30:13,600 --> 00:30:15,200  
Sicher ist sicher, ja?

392

00:30:22,840 --> 00:30:26,280  
Ich glaube an den Heiligen Geist,

393

00:30:26,360 --> 00:30:29,360  
der mit dem Vater  
und dem Sohn verherrlicht wird,

394

00:30:29,440 --> 00:30:31,480  
der durch die Propheten sprach...

395

00:30:34,800 --> 00:30:37,040  
Gib mir ein Zeichen, was ich tun soll.

396

00:30:43,920 --> 00:30:45,000  
Ich flehe dich an.

397

00:30:47,480 --> 00:30:48,400  
Ich flehe dich an.

398

00:30:52,320 --> 00:30:56,160  
Ich flehe dich an!

399

00:31:40,240 --> 00:31:42,200  
Ich habe Wollstrümpfe eingepackt.

400

00:31:42,280 --> 00:31:44,760  
Es ist wichtig,  
die Füße trocken zu halten,

401

00:31:44,840 --> 00:31:47,080  
also lass sie ab und an trocknen.

402

00:31:47,360 --> 00:31:49,800  
Oh, und Zahnpulver mit Rosmarin und Zimt.

403

00:31:49,880 --> 00:31:52,440  
Auch auf der Flucht  
braucht man Zahnpflege.

404

00:31:53,600 --> 00:31:55,680  
Was würde ich ohne dich tun, Celia?

405

00:31:57,280 --> 00:31:58,200  
Lebe.

406

00:32:10,800 --> 00:32:11,880  
Dieser Ort.

407

00:32:13,480 --> 00:32:15,720  
Das einzige Zuhause, das ich je hatte.

408

00:32:17,400 --> 00:32:18,240  
Unser Zuhause.

409

00:32:21,880 --> 00:32:24,960  
Habe ich nicht  
unsere Initialen hier hingeschrieben?

410

00:32:26,520 --> 00:32:28,720  
Ja. In Runen.

411

00:32:30,920 --> 00:32:32,320  
Wohl vom Wasser verwischt.

412

00:32:33,280 --> 00:32:35,160  
Nein. Ich war es.

413

00:32:35,920 --> 00:32:37,200  
Ich hatte Angst,

414

00:32:37,280 --> 00:32:39,360  
dass jemand unsere Initialen sieht,

415

00:32:39,440 --> 00:32:42,240  
und weil du  
in Feensprache geschrieben hast.

416

00:32:42,320 --> 00:32:44,040  
Sie werden lieber Fey genannt.

417

00:32:45,000 --> 00:32:46,400  
Natürlich weißt du das.

418

00:32:46,480 --> 00:32:49,320  
Du hattest immer ein Auge auf die Welt.

419

00:32:49,600 --> 00:32:51,400  
Hier war es zu klein für dich.

420

00:32:52,080 --> 00:32:52,920  
Komm mit.

421

00:32:53,320 --> 00:32:54,760  
-Morgana...  
-Warum nicht?

422

00:32:54,840 --> 00:32:56,560  
Hier hält dich nichts.

423

00:32:56,640 --> 00:32:58,760  
Nur, was du selbst gesagt hast.

424

00:32:59,480 --> 00:33:00,480  
Hier ist Zuhause.

425

00:33:01,560 --> 00:33:03,160  
Und was ist mit Iris?

426

00:33:03,640 --> 00:33:07,960  
Iris ist ein trauriges und wütendes Kind,  
das Führung und Glauben braucht.

427

00:33:08,040 --> 00:33:10,920  
Sie ist mehr als das. Sie ist gefährlich.

428

00:33:11,760 --> 00:33:13,320  
Draußen ist es gefährlich.

429

00:33:43,120 --> 00:33:44,960  
Geboren in der Morgendämmerung.

430

00:33:45,720 --> 00:33:47,840  
Um in der Abenddämmerung zu sterben.

431

00:34:22,080 --> 00:34:24,600  
Früh übt sich. Übungsschwerter für Kinder.

432

00:34:30,000 --> 00:34:33,440  
Übungsschwerter. Früh übt sich.  
Übungsschwerter für Kinder.

433

00:34:51,960 --> 00:34:52,920  
Wohin willst du?

434

00:34:55,360 --> 00:34:57,480  
Ich möchte zum Burgherren.

435

00:34:57,560 --> 00:34:59,480  
Erwartet Lord Ector dich?

436

00:35:00,960 --> 00:35:02,880  
Ich kenne seinen Neffen Arthur.

437

00:35:03,360 --> 00:35:05,120  
Wie war noch mal dein Name?

438

00:35:08,720 --> 00:35:09,960  
Tut mir leid.

439

00:35:10,520 --> 00:35:11,480  
Warte.

440

00:35:11,920 --> 00:35:12,800  
Hey!

441

00:35:20,480 --> 00:35:21,360  
Nimue.

442

00:35:24,760 --> 00:35:25,600  
Nimue.

443

00:35:30,000 --> 00:35:31,400  
Ein Glück, du bist sicher.

444

00:35:33,040 --> 00:35:34,280  
Du verlogener Bastard!

445

00:35:35,080 --> 00:35:36,280  
Wo ist mein Schwert?

446

00:35:36,680 --> 00:35:37,840  
Die Paladine haben es.

447

00:35:38,520 --> 00:35:40,080  
-Mehr weiß ich nicht.  
-Was?

448

00:35:40,160 --> 00:35:42,280  
Tu nicht so. Du wusstest, was ich bin.

449

00:35:42,360 --> 00:35:43,240  
Nein.

450

00:35:43,320 --> 00:35:44,320  
Das bin ich.

451

00:35:44,760 --> 00:35:45,800  
Das ist Arthur.

452

00:35:45,880 --> 00:35:47,720  
Der Dieb. Der Lügner.

453

00:35:48,120 --> 00:35:49,560  
Beenden wir das mit uns.

454

00:35:50,160 --> 00:35:51,000  
In Ordnung?

455

00:35:51,400 --> 00:35:52,680  
Es tut mir leid.

456

00:35:53,760 --> 00:35:56,200  
Es wird dir leidtun, wenn du weitergehst.

457

00:35:56,280 --> 00:35:57,960  
-Wo ist es?  
-Weg, wie gesagt.

458

00:35:58,040 --> 00:35:59,720  
-Sie haben es.  
-Wo sind sie hin?

459

00:35:59,800 --> 00:36:01,080  
Das geht hier nicht.

460

00:36:01,160 --> 00:36:04,400  
Mir egal. Ich werde brennen,  
um dich hängen zu sehen.

461

00:36:06,760 --> 00:36:07,720  
Nordwärts.

462

00:36:07,800 --> 00:36:09,760  
Ich kam frei, und sie kehrten um.

463

00:36:10,200 --> 00:36:12,760  
-Ich habe sie abgeschüttelt.  
-Zeig mir wo.

464

00:36:12,840 --> 00:36:14,800  
Nein. Es ist vorbei.

465

00:36:14,880 --> 00:36:16,160  
Nein, ist es nicht!

466

00:36:17,320 --> 00:36:18,720  
Zeig mir wo.

467

00:36:24,080 --> 00:36:25,400  
Und die Wolfsbluthexe?

468

00:36:26,040 --> 00:36:27,480  
Die sie verbrannt haben?

469

00:36:28,160 --> 00:36:30,600  
Ich wette, sie ist an der Beggar's Coast.

470

00:36:31,280 --> 00:36:32,880  
Die andere brannte für Rom.

471

00:36:33,240 --> 00:36:36,560  
Nein, sie will nach Gramaire.  
Alle Straßen sind gesperrt.

472

00:36:36,640 --> 00:36:38,320  
Sie bieten jeden Mann auf.

473

00:36:41,000 --> 00:36:43,000  
Tut mir leid.

474

00:36:43,080 --> 00:36:44,240  
Tut mir sehr leid.

475

00:36:45,000 --> 00:36:47,320  
Nächstes Mal musst du es essen.

476  
00:36:47,880 --> 00:36:48,880  
Ok.

477  
00:36:52,880 --> 00:36:53,920  
Toll.

478  
00:37:00,360 --> 00:37:02,320  
Himmel!

479  
00:37:07,760 --> 00:37:10,600  
Mit solchen Frisuren hasst man die Welt.

480  
00:37:13,320 --> 00:37:14,320  
Alles in Ordnung?

481  
00:37:15,120 --> 00:37:16,000  
Ja.

482  
00:37:18,920 --> 00:37:21,400  
Nein, eigentlich ist mein Rücken...

483  
00:37:21,840 --> 00:37:23,360  
Würdest du mir...

484  
00:37:29,600 --> 00:37:32,120  
Entschuldige die Fischdärme.

485  
00:37:34,560 --> 00:37:36,040  
Arbeit ist keine Schande.

486  
00:37:37,280 --> 00:37:38,160  
Ja.

487  
00:37:39,160 --> 00:37:42,480  
Bist du aus Hawksbridge oder nur...

488  
00:37:44,600 --> 00:37:45,920  
Etwas weiter nördlich.

489  
00:37:46,520 --> 00:37:47,960



Oh, du bist ein Räuber?

490

00:37:49,160 --> 00:37:51,200  
Nein. Nur ein einfacher Händler.

491

00:37:51,800 --> 00:37:52,760  
Fischlein?

492

00:37:53,440 --> 00:37:54,400  
Himmel.

493

00:37:54,480 --> 00:37:55,760  
-Dein Freund?  
-Nein.

494

00:37:55,840 --> 00:37:57,400  
Kommst du mir helfen?

495

00:37:57,480 --> 00:37:59,280  
Ich weiß nicht, wer das ist.

496

00:38:00,000 --> 00:38:02,160  
Du solltest gehen, Fischlein.

497

00:38:06,440 --> 00:38:09,080  
Aber so war es immer mit Karl dem Großen.

498

00:38:09,160 --> 00:38:11,960  
Ich sagte ihm,  
er darf der Kirche nicht trauen.

499

00:38:12,040 --> 00:38:15,120  
Sie werden irgendwann  
eigene Pläne schmieden

500

00:38:15,200 --> 00:38:17,120  
und versuchen, ihn zu übergehen.

501

00:38:17,240 --> 00:38:18,920  
Aber hat er auf mich gehört?

502

00:38:19,600 --> 00:38:20,520  
Nein.

503

00:38:21,280 --> 00:38:22,560  
Nein!

504

00:38:25,600 --> 00:38:28,160  
Das ist das Problem  
mit sterblichen Königen.

505

00:38:29,280 --> 00:38:31,280  
Sie denken, sie wüssten es besser.

506

00:38:31,360 --> 00:38:32,560  
Verdammte Narren.

507

00:38:33,160 --> 00:38:36,040  
Rede ihnen nach dem Mund,  
und sie glauben dir.

508

00:38:36,480 --> 00:38:39,240  
-Narren, ja.  
-Aber damit ist Schluss.

509

00:38:39,640 --> 00:38:43,320  
Wir tanzen nicht länger für sie  
oder erzählen schöne Lügen.

510

00:38:43,960 --> 00:38:46,440  
Wir werden ihren falschen Gott stürzen.

511

00:38:46,520 --> 00:38:49,120  
Und wir werden wieder ihre Herren sein!

512

00:38:50,160 --> 00:38:52,160  
Verflucht sein die Götter, Merlin!

513

00:38:52,240 --> 00:38:53,920  
Oje. Tut mir leid.

514

00:38:54,840 --> 00:38:55,800  
Wenn ich darf...

515

00:38:58,400 --> 00:39:00,280  
Du bist betrunken.

516

00:39:00,960 --> 00:39:03,360  
Und Ihr überraschend kräftig.

517

00:39:03,440 --> 00:39:04,800  
Erbärmlich.

518

00:39:07,280 --> 00:39:08,880  
Er soll sich ausschlafen.

519

00:39:09,720 --> 00:39:12,520  
Mal sehen, ob ich ihn morgen noch brauche.

520

00:39:24,720 --> 00:39:26,080  
Es war weiter östlich.

521

00:39:27,000 --> 00:39:29,160  
Meine Leute müssen es erfahren.

522

00:39:29,240 --> 00:39:30,480  
Wir haben kein Pferd.

523

00:39:31,320 --> 00:39:32,480  
Das ist Wahnsinn.

524

00:39:34,000 --> 00:39:35,120  
Es ist ein Schwert.

525

00:39:35,200 --> 00:39:37,320  
-Ist es dein Leben wert?  
-Ja, ist es!

526

00:39:37,840 --> 00:39:39,160  
Und auch deins.

527

00:39:50,240 --> 00:39:51,200  
Nein.

528

00:39:54,400 --> 00:39:55,960  
Das willst du nicht sehen.

529

00:40:14,600 --> 00:40:16,160  
Wo ist das kleine Mädchen?

530

00:40:47,200 --> 00:40:48,120  
Nimue.

531

00:40:50,920 --> 00:40:51,920  
Nimue!

532

00:43:10,840 --> 00:43:13,320  
Unter den Armen. Du riechst nach Scheiße.

533

00:43:13,400 --> 00:43:16,640  
Komm nicht so nah,  
dann riechst du nichts, Prinzessin.

534

00:43:16,720 --> 00:43:17,840  
Hilf mir.

535

00:43:18,640 --> 00:43:19,840  
Gib mir deine Kraft.

536

00:43:58,960 --> 00:43:59,800  
Was?

537

00:44:51,600 --> 00:44:54,000  
Bring dies zu Merlin.

538

00:44:55,240 --> 00:44:56,200  
Nimue.

539

00:44:57,120 --> 00:44:58,200  
Nimue!

540

00:44:59,880 --> 00:45:00,800  
Nimue!

541

00:45:04,360 --> 00:45:05,240  
Nimue.

542

00:45:08,080 --> 00:45:09,720  
Nimue. Bitte.

543

00:45:09,800 --> 00:45:11,520  
Himmel! Bitte!

544

00:45:14,080 --> 00:45:15,000  
So ist gut.

545

00:45:15,440 --> 00:45:16,320  
Atme einfach.

546

00:45:22,120 --> 00:45:23,520  
Geh weg von mir!

547

00:45:25,400 --> 00:45:26,280  
Wo ist es?

548

00:45:26,360 --> 00:45:27,960  
-Wo ist mein Schwert?  
-Hier.

549

00:45:28,840 --> 00:45:29,880  
Es ist hier.

550

00:46:06,880 --> 00:46:07,920  
Wo willst du hin?

551

00:46:09,040 --> 00:46:10,400  
Nimue. Halt!

552

00:46:10,960 --> 00:46:12,200  
Lass mich in Ruhe.

553

00:46:12,280 --> 00:46:13,760  
-Bist du verletzt?  
-Geh.

554

00:46:14,160 --> 00:46:15,240  
Nein.

555  
00:46:15,320 --> 00:46:16,920  
-Geh!  
-Alleine stirbst du.

556  
00:46:17,280 --> 00:46:18,240  
Glaubst du?

557  
00:46:18,320 --> 00:46:20,040  
Wir haben Blut an den Händen.

558  
00:46:20,120 --> 00:46:21,120  
Sie jagen uns.

559  
00:46:21,200 --> 00:46:23,040  
Wir brauchen Schutz, Helfer.

560  
00:46:23,760 --> 00:46:24,600  
Dann gehe ich.

561  
00:46:24,680 --> 00:46:26,080  
Ich brauche dich nicht.

562  
00:46:26,160 --> 00:46:28,360  
Ich habe dir gerade das Leben gerettet.

563  
00:46:31,680 --> 00:46:33,440  
Hierzubleiben wäre...

564  
00:46:47,840 --> 00:46:48,720  
Amvri?

565  
00:46:50,240 --> 00:46:51,200  
Schon gut.

566  
00:46:51,720 --> 00:46:52,760  
Du bist sicher.

567  
00:46:53,280 --> 00:46:55,440

Sie sind weg. Komm her.

568

00:46:56,560 --> 00:46:57,480  
Schon gut.

569

00:46:58,880 --> 00:46:59,800  
Komm her.

570

00:47:08,320 --> 00:47:09,280  
Schon gut.

571

00:47:10,760 --> 00:47:12,600  
Sie muss an einen sicheren Ort.

572

00:47:13,400 --> 00:47:14,320  
Ja.

573

00:47:18,240 --> 00:47:19,520  
Und wo ist das?

574

00:47:38,320 --> 00:47:39,200  
Nimue.

575

00:47:45,880 --> 00:47:47,200  
Das ist Alt-Fey.

576

00:47:50,120 --> 00:47:51,960  
Mutter lehrte mich die Symbole.

577

00:47:52,400 --> 00:47:54,000  
Das bedeutet "nach Westen".

578

00:47:54,920 --> 00:47:56,520  
Und das bedeutet "folgen".

579

00:48:25,000 --> 00:48:26,120  
Das hier...

580

00:48:28,040 --> 00:48:29,480  
Das ist eine Botschaft.

581

00:48:29,960 --> 00:48:31,840  
Sie verhöhnt dich, mein Sohn.

582

00:48:32,600 --> 00:48:35,080  
Sie verhöhnt dich  
mit deinen toten Brüdern.

583

00:48:38,160 --> 00:48:39,120  
Lass uns beten.

584

00:48:42,000 --> 00:48:42,960  
Wir beten...

585

00:48:45,480 --> 00:48:47,320  
...für die verlorenen Seelen

586

00:48:48,000 --> 00:48:50,680  
unserer gefallenen Brüder,  
Allmächtiger Vater.

587

00:48:51,120 --> 00:48:54,120  
Wir bitten dich,  
nimm uns unsere Schwächen,

588

00:48:54,480 --> 00:48:56,000  
befreie uns von Mitleid.

589

00:48:56,560 --> 00:48:58,400  
Lass eine himmlische Flamme

590

00:48:58,720 --> 00:49:00,800  
unsere verdorbenen Herzen reinigen.

591

00:49:03,800 --> 00:49:05,720  
Und zeigen wir uns nicht würdig,

592

00:49:07,080 --> 00:49:09,400  
so schick uns deinen reinsten Soldaten,

593

00:49:10,520 --> 00:49:11,880  
deinen Racheengel.



594

00:50:45,800 --> 00:50:48,880  
Ich will, dass alle meine Kinder  
das Schwert suchen.

595

00:50:48,960 --> 00:50:51,720  
Wenn wir es zuerst finden,  
brauchen wir...

596

00:50:57,080 --> 00:50:58,200  
Meine Schlüssel.

597

00:50:59,520 --> 00:51:00,360  
Merlin.

598

00:51:01,040 --> 00:51:02,480  
Er will das Fey-Feuer.

599

00:51:02,560 --> 00:51:05,240  
Bringt mir seine Augen  
und seine Lügenzunge.

600

00:53:21,120 --> 00:53:22,240  
Witwe!

601

00:53:23,200 --> 00:53:24,360  
Wo ist dein Pferd?

602

00:56:36,440 --> 00:56:37,440  
Wo sind wir?

603

00:56:37,520 --> 00:56:38,360  
Nemos.

604

00:56:42,800 --> 00:56:43,880  
Wir sind zu Hause.

**N** SERIES

# CURSED



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.